PROLINE®

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI

PISTOLET DO MYCIA Z DOLNYM ZBIORNIKIEM 66347

Instrukcja oryginalna

Szanowny Kliencie,

Używając narzędzia pneumatycznego (dalej – „narzędzie" lub „produkt") należy przeczytać instrukcję i przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa w celu uniknięcia uszczerbku na zdrowiu lub utraty życia, ochrony przed porażeniem prądem, zranieniami, wybuchem i niebezpieczeństwem pożaru.

Eksploatacja narzędzi powinna być zgodna z przepisami BHP, obowiązującymi na terenie ich użytkowania.

Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i/lub ingerowanie w konstrukcję narzędzi pneumatycznych anuluje prawa gwarancyjne i zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe w związku z pracą urządzenia - wyrządzone ludziom, zwierzętom, na mieniu lub samemu urządzeniu. Prosimy zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, należy zaopatrzyć ją również w instrukcję obsługi . Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia, które zaistniały w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa. ZASTRZEŻENIE: Z powodu stałego udoskonalenia naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, które nie są ujęte w poniższej Instrukcji.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYTKOWANIU NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

Stosowanie narzędzia

– Narzędzie i zalecane wyposażenie dodatkowe należy użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Narzędzie i wyposażenie dodatkowe należy wykorzystywać (przy koniecznym przestrzeganiu wskazówek ich producenta) wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. Kategorycznie wyklucza się wykorzystywanie urządzenia do wszelkich innych celów. Z zasady narzędzie należy włączyć przed zbliżeniem do materiału/miejsca, na które będziemy oddziaływać.

– Należy zachować porządek w miejscu pracy. Bałagan w miejscu pracy zwiększa prawdopodobieństwo wypadku. Pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

– Zwracać uwagę na otoczenie. Nie wystawiać narzędzia na deszcz. Proszę pamiętać o właściwym oświetleniu. Nie kierować pistoletu w stronę ludzi i zwierząt. Nie pozwalać osobom postronnym, by poruszały wężem spiralnym, kompresorem lub kablem zasilającym kompresora. Nie dopuszczać tych osób do obszaru roboczego. Postronne osoby nie powinny przebywać w obszarze pracy. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia!

– Stan roboczy narzędzia. Należy sprawdzać narzędzie i wąż spiralny pod kątem kompletności i uszkodzeń.

– Zabezpieczyć się przed porażeniem prądem. Podczas pracy unikać zetknięcia części ciała i narzędzia z obiektami będącymi pod napięciem np. elementami instalacji elektrycznej, elementami grzejnymi, urządzeniami elektrycznymi.

– Przechowywać narzędzie w miejscu niedostępnym dla osób nieuprawnionych. Nieużywane narzędzia powinny być przechowywane w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu. Wszystkie czynności konserwacyjne wykonywać po odłączeniu przewodu ze sprężonym powietrzem oraz zbiornika.

– Nie przeciążać nadmiernie narzędzia. Lepiej i bezpieczniej pracuje się przy wydajności podanej w danych technicznych.

– Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą. Przy pracy narzędziem nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Przy pracy zalecane są gumowe rękawice i obuwie antypoślizgowe. W przypadku długich włosów używać siatki na włosy.

– Nie używać węża spiralnego do innych celów. Nie przenosić narzędzia przy pomocy węża spiralnego. Chronić wąż przed żarem, olejami i ostrymi krawędziami.

– Starannie dbać o narzędzie. Pamiętać o tym, żeby narzędzie zawsze było czyste, co zapewnia skuteczną i bezpieczną pracę. Przestrzegać zasad konserwacji. Regularnie kontrolować końcówki złączne i wąż spiralny, a w razie stwierdzenia uszkodzenia zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.

– Transportowanie. Przed transportowaniem narzędzia powinny być odpowiednio oczyszczone i osuszone z używanych materiałów. Mogą być transportowane tylko po ich odpowiednim zabezpieczeniu przed zanieczyszczeniem.

UWAGA! Zawsze należy zachowywać uwagę przy pracy. Oceniać efektywność pracy. Postępować rozsądnie. Sprawność reagowania może ulec upośledzeniu na skutek spożycia alkoholu, zażywania leków i narkotyków, także w wyniku chorób i zmęczenia. W takich wypadkach należy zrezygnować z pracy z użyciem narzędzi.

– Kontrolować urządzenie pod kątem ewentualnych usterek. Przed każdym użytkowaniem narzędzia uważnie je sprawdzić, a w szczególności elementy zabezpieczające i części, które podejrzewamy o uszkodzenie. Należy ocenić, czy spełniają właściwe i zgodne z przeznaczeniem funkcje. Skontrolować, czy części ruchome funkcjonują bez zarzutu i nie blokują się oraz czy nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być właściwie zamontowane, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia. Jeżeli zauważysz jakieś oznaki nieprawidłowej pracy urządzenia, natychmiast je wyłącz i odłącz od źródła zasilania. Uszkodzone elementy zabezpieczające i części należy naprawiać/wymieniać tylko w autoryzowanym serwisie, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi.

UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa używać jedynie tych akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które są podane w instrukcji obsługi lub są polecane przez producenta. Zastosowanie innych akcesoriów i osprzętu niż polecany w instrukcji obsługi lub katalogu producenta, może oznaczać dla Państwa niebezpieczeństwo spowodowania szkód na zdrowiu lub mieniu .

BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA PRACY

1) Do obowiązków pracodawcy należy przekazanie niniejszej instrukcji obsługi narzędzia jego operatorowi!

2) Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać zalecenia producenta i zapoznać się z parametrami technicznymi.

3) Praca, kontrola, jak również konserwacja powinny być zawsze zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i higieny pracy.

4) Podczas używania narzędzi pneumatycznych należy używać gogli ochronnych i nauszników ochronnych.

5) Przy pracy z chemicznymi płynami używać masek i filtrów ochronnych chroniących drogi oddechowe i oczy.

6) Kompresor osiąga podczas pracy wysoką temperaturę. Dotykanie go prowadzi do poparzeń.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie / powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

V4.25.08.2025

7) Zasysane przez kompresor powietrze musi być wolne od domieszek innych gazów i/lub oparów, ponieważ mogą one w kompresorze zapalić się lub eksplodować.

8) Przy odłączaniu szybkozłączki należy przytrzymać ręką element sprzęgający węża, aby uniknąć zranień przez podrywający się wąż.

9) Przy pracach z pistoletami, w tym również pistoletem do przedmuchiwania, należy nosić gogle ochronne. Ciała obce i zdmuchiwane części mogą łatwo spowodować zranienia oczu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACY Z ROZPYLANYMI SUBSTANCJAMI

– Nie stosować lakierów lub rozcieńczalników o temperaturze zapłonu niższej niż 55 °C.

– Nie nagrzewać lakierów i rozpuszczalników.

– Gdy pracuje się z substancjami szkodliwymi dla zdrowia, w celu ochrony dróg oddechowych wymagane jest użycie urządzeń filtrujących chroniących oczy i drogi oddechowe (maski ochronnej na twarz). Zwracać również uwagę na podane przez producentów tych materiałów informacje o środkach ochronnych.

– Przestrzegać zasad postępowania z materiałami niebezpiecznymi, które są podane w formie danych i oznaczeń na ich opakowaniach. Ewentualnie podjąć dodatkowe środki ochrony, w szczególności nosić odpowiednie ubrania i maski.

– Podczas spryskiwania, jak i w miejscu pracy nie wolno palić. Opary mogą być także łatwopalne.

– Paleniska, otwarte źródła światła lub urządzenia wytwarzające iskry nie mogą znajdować się ani być używane w pobliżu otwartych pojemników z farbami, gdyż może to doprowadzić do pożaru/wybuchu Z tego samego powodu nie wolno również palić tytoniu w tych sytuacjach.

– Nie przechowywać i nie spożywać potraw i napojów w pomieszczeniu, w którym się pracuje. Opary używanych substancji są szkodliwe dla zdrowia.

– Pomieszczenie, w którym wykonuje się prace natryskowe substancjami szkodliwymi musi mieć kubaturę większą niż 30 m3. Musi być zapewniona wystarczająca wymiana powietrza podczas natryskiwania i suszenia. Nie natryskiwać pod wiatr. Zasadniczo przy rozpylaniu, natryskiwaniu łatwopalnych, ewentualnie niebezpiecznych środków przestrzegać regulacji prawnych lokalnych organów władzy.

– Przy połączeniu z wężem ciśnieniowym PCW nie stosować środków takich jak: benzyna lakowa, alkohol butylowy, chlorek metylenu (powoduje to skrócenie „żywotności" węża).

UWAGA! Nie używać rozcieńczalnika i środków czyszczących powodujących oksydowanie pojemnika aluminiowego, samego pistoletu i jego galwanizowanych części. W sytuacjach ekstremalnych oksydowanie może spowodować wybuch. Producenci materiałów malarskich i rozpuszczalników podają stosowne informacje na produktach. W żadnym wypadku nie stosować kwasów do czyszczenia narzędzi pneumatycznych.

Prosimy o zachowanie i przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa.

URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

Zalecenia Przy Zasilaniu Narzędzi Pneumatycznych Sprężonym Powietrzem:

- Doprowadzane powietrze powinno być zawsze czyste i suche.

- Zaleca się stosowanie elementów filtracyjnych, wychwytujących cząsteczki wody, cząsteczki stałe i oleiste.

- Sprawdzać wąż i końcówki przyłączeniowe przed każdym użyciem, pod względem ich przydatności do użycia oraz szczelności i poprawności podłączenia.

- Sprawdzać urządzenie zasilające (np. sprężarkę, instalację pneumatyczną) przed każdym użyciem.

- By w pełni wykorzystać moc i wydajność narzędzia, należy stosować szybkozłącza i przewody odpowiedniej długości i średnicy.

- Należy unikać zaginania węża.

- Nie stosować narzędzi do celów przemysłowych.

- Nie stosować narzędzi w przemyśle spożywczym.

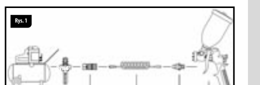
- Nie stosować narzędzi w środowisku zapylonym.

UWAGA! Nie wolno przekraczać dopuszczalnego ciśnienia zasilającego! Nadmierne ciśnienie powoduje przekroczenie dopuszczalnych parametrów narzędzia i może skutkować jego uszkodzeniem i/lub uszkodzeniem węża oraz wypadkiem.

ZALECENIA PRZY PRACY NARZĘDZIEM PNEUMATYCZNYM:

Przed rozpoczęciem pracy narzędziem pneumatycznym należy upewnić się, iż zostało ono podłączone we właściwej kolejności do źródła zasilania (patrz rys. 1).

Rys. 1



SCHEMAT INSTALACJI NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

(1) Kompresor (opcjonalnie – z odolejaczem)
(2) Filtr-regulator ciśnienia, odwadniacz
(3) Szybkozłącze
(4) Wąż spiralny
(5) Szybkozłącze
(6) Narzędzie pneumatyczne (rysunek przykładowy)

W czasie pracy narzędziem **nie można** prowadzić jego napraw, regulacji lub wymiany części.

Podczas przerw w pracy lub w czasie przechodzenia z jednego miejsca na drugie trzeba usunąć rozpylaną substancje ze zbiornika (w przypadku użytkowania pistoletu lakierniczego lub pistoletu do ropowania), potem odłączyć zasilanie sprężonym powietrzem, a następnie wyjąć końcówkę narzędzia z łącznika węża. Podczas wymiany końcówki roboczej dopływ sprężonego powietrza powinien być zamknięty, aby uniknąć jej wyrzucenia podczas przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Narzędzia należy chronić przed upadkami i uderzeniami oraz przed zanieczyszczeniami np.: błotem, wodą, piaskiem, itp. i konserwować zgodnie z instrukcja obsługi, a także zwrócić uwagę na zachowanie dobrego stanu technicznego przewodów doprowadzających sprężone powietrze.

ZALECENIA W SPRAWIE UŻYTKOWANIA WĘŻY SPIRALNYCH

Węże powinny być:

- mocno przytwierdzone do swoich końcówek.

- gazoszczelne (w przypadku stwierdzenia nieszczelności należy natychmiast wyłączyć dopływ sprężonego powietrza),

- przedmuchiwane ciepłym powietrzem,

- podłączane do źródeł zasilania wyposażonych w odoliwiacze powietrza i garnki kondensacyjne.

- chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi i oddziaływaniem materiałów żrących (kwasy, zasady), oleistych i smarów.

W miejscach narażonych na uszkodzenie mechaniczne należy używać węży zbrojonych. W razie stwierdzenia kontaktu węża z materiałami żrącymi należy zmyć wąż obficie wodą i sprawdzić czy jest nadal szczelny, czy pojawiły się odbarwienia i/lub odkształcenia, czy zmianie uległa twardość powierzchni zewnętrznej węża. Nie wolno używać uszkodzonego węża!

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie / powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

Wąż zanieczyszczony zewnętrznie smarami lub olejami należy starannie oczyścić suchą, bawełnianą pakułą.

Używanie węża uszkodzonego i/lub zanieczyszczonego jw. grozi wypadkiem przy pracy.

Przyłączanie i odłączanie węża od narzędzia powinno odbywać się tylko przy zamkniętym zaworze powietrza. Nie wolno odcinać dopływu powietrza przez załamywanie węży!

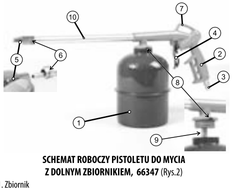
Po przyłączeniu węża do źródła zasilania należy najpierw go przedmuchać, zachowując odpowiednie środki ostrożności, aby usunąć nagromadzony w nim pył, a potem przyłączyć narzędzie pneumatyczne.

Węże nie powinny dotykać ani znajdować się w pobliżu przewodów elektrycznych pod napięciem.

OPIS DZIAŁANIA I ZASTOSOWANIE

Pistolet jest przeznaczony do czyszczenia zabrudzonych i zaoliwionych elementów przy użyciu właściwych do danej pracy rozpuszczalników lub innych, płynnych substancji myjących. Metalowa obudowa i spust zapewniają długotrwałe użytkowanie narzędzia.

Rys. 2



SCHEMAT ROBOCZY PISTOLETU DO MYCIA Z DOLNYM ZBIORNIKIEM, 66347 (Rys.2)

1. Zbiornik
2. Korpus (uchwyt) pistoletu
3. Złączka wejściowa
4. Dźwignia „włącz/wyłącz"
5. Nasadka regulacji strumienia (płynnej substancji myjącej)
6. Nakrętka kontrująca
7. Wieszak
8. Szczeliny odpowietrzające
9. Rurka zasysająca
10. Rurka doprowadzająca płyn myjący

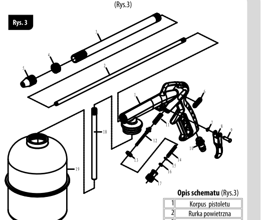
Dane Techniczne

Maksymalne ciśnienie powietrza	**8 Bar**
Poziom ciśnienia akustycznego LpA, K=3dB(A)	**91**
Poziom mocy akustycznej LwA, K=3dB(A)	**102**

Całkowita wartość drgań działających na kończyny górne operatora nie przekracza 2,5 m/s2 (EN 1953:1998+A1:2009))

SCHEMAT MONTAŻOWY PISTOLETU DO MYCIA Z DOLNYM ZBIORNIKIEM, 66347 (Rys.3)

Rys. 3

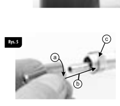


Opis schematu (Rys.3)

1	Korpus pistoletu
2	Rurka powietrzna
3	Rurka doprowadzająca płyn myjący
4	Nakrętka kontrująca
5	Nasadka regulacji strumienia substancji myjącej
6	Logo
7	Pierścień blokujący
8	Spust „włącz/wyłącz"
9	Trzpień spustu
10	Złączka wejściowa
11	Sprężyna
12	Trzon zaworu powietrza
13	Uszczelka
14	Sprężyna
15	Uszczelka
16	Oring 2 x 2
17	Zawór powietrza
18	Rurka zasysająca
19	Zbiornik

Rys. 4

Rys. 5



URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE:

1.Sprawdzić czy szczeliny odpowietrzające (8) (Rys.2) są drożne.

2.Wypełnić zbiornik 1) (Rys.2) płynną substancją myjącą

3. Dokręcić zbiornik (1) (Rys.2) do korpusu pistoletu tak jak obrazuje to Rys. 4

4. Połączyć wąż spiralny zasilający pistolet w powietrze do złączki wejściowej (3) (Rys.2) na pistolecie i wyregulować ciśnienie (3 bar) ze sprężarki.

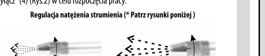
5. Nakręcić palcami nasadkę regulacji strumienia (5) na rurkę (10)(Rys.2) do lekko wyczuwalnego oporu (patrz. Rys. 5)

6. Naciskając na dźwignię "włącz/wyłącz" (4) (Rys.2) uzyskuje się rozpylenie substacji zawartej w zbiorniku.

7.Obracając nasadką regulacji strumienia ustawić żądane natężenie strumienia substancji myjącej i następnie dokręcić nakrętkę kontrującą (6) (Rys.2) w kierunku nasadki regulacji strumienia. Zapobiegnie to przypadkowej zmianie natężenia strumienia natrysku.

8. Skierować pistolet na czyszczony element i nacisnąć dźwignię "włącz/wyłącz" (4) (Rys.2) w celu rozpoczęcia pracy.

Regulacja natężenia strumienia (* Patrz rysunki poniżej)



Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie / powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać pistoletu w pozycji poziomej w celu skutecznego pobierania płynu myjącego ze zbiornika.

Zawsze stosować rękawice ochronne, maskę chroniącą drogi oddechowe oraz gogle ochronne chroniące oczy podczas rozpylania substancji szkodliwych

UWAGA: Po wykonaniu prac przelać niewykorzystaną substancję myjącą ze zbiornika pistoletu do oryginalnego pojemnika producenta substancji myjącej bądź do specjalnego kanistra odpowiedniego dla danej substancji i oznaczonego w czytelny sposób, informujący o niebezpiecznej -**szkodliwej substancji wewnątrz.**

OSTRZEŻENIE! Nie stosować pistoletu w pomieszczeniach zamkniętych, o kubaturze mniejszej niż 30 m3 i pozbawionych wentylacji.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Pistolet w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Pistolet należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

TRANSPORT

Pistolet transportować i składować w opakowaniu, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i uszkodzeniami mechanicznymi.

Zbiornik w czasie transportu musi być opróżniony z substancji.

GWARANCJA PRODUCENTA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiednim dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu, poświadczonej fakturą lub paragonem fiskalnym i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Możliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonanie odpowiedniej naprawy.

W okresie gwarancyjnym, pod warunkiem przestrzegania przez nabywcę instrukcji obsługi urządzenia, producent dokonuje bezpłatnych napraw lub wymiany uszkodzonego urządzenia lub jego części konstrukcyjnych, nie spełniających swej funkcji wskutek wykonania ich przez producenta z niewłaściwego materiału lub defektów montażu, zawinionych przez producenta.

Naprawę gwarancyjną wykonuje się w centrach serwisowych PROFIX lub w serwisach, mających wydane upoważnienia do naprawy sprzętu. Napraw powinien dokonywać jedynie autoryzowany serwis, w przeciwnym wypadku może powstać dla użytkownika niebezpieczeństwo utraty zdrowia lub życia.

Długość okresu gwarancji, warunki gwarancji, jak również adresy centrów serwisowych i warsztatów naprawczych są podane w karcie gwarancyjnej.

USUWANIE ODPADÓW

Narzędzia pneumatyczne, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska. Nie należy wyrzucać narzędzi do odpadów domowych!

	NOSIĆ OKULARY OCHRONNE !
	NOSIĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU !
	NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!
	STOSOWAĆ MASKĘ PRZECIWPYŁOWĄ!
	PRZED URUCHOMIENIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!
CE	PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI DYREKTYW UE

UWAGI:

– Polityka PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia.

– Standardowe wyroby i akcesoria mogą być różne w zależności od kraju sprzedaży.

– Specyfikacja wyrobu może różnić się dla różnych krajów.

– Pełen asortyment wyrobów może nie być dostępny we wszystkich krajach.

– Należy połączyć się z miejscowymi dystrybutorami PROFIX w celu określenia dostępności asortymentu.

PRODUCENT:
PROFIX SP. Z O.O.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa, Polska

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie / powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

PROLINE®

(EN) OPERATING MANUAL

WASHING GUN, 66347

Original text translation

Dear Customer,

Prior to using any pneumatic tool (hereinafter: tool' or 'product') read carefully this User's Manual and observe the rules specified herein and intended to avoid any injures or life hazard and to protect against possible electrocutions, hurts, explosions or fires.

Operation of electric tools must conform to relevant Health and Safety regulations that are in force at premises where the tools are used.

Failure to observe the following warnings and /or any interventions into structures of pneumatic tools makes the warranty obligations null and void and releases the manufacturer from responsibility for failures that may arise due to or in connection with operation of the tools or damages inflicted on persons, animals, assets or the equipment itself.

Please keep this Manual at hand to be able to refer, at any time, to instructions and guidelines contained herein. We shall not be held responsible for any injuries or failures that may occur as a result of disobeying this Manual and safety warnings.

NOTE: Due to permanent improvements of our products we reserve the right to introduce amendments to the product designs that are not described in this Manual.

GENERAL SAFETY TIPS FOR USE OF PNEUMATIC TOOLS

Use of the tool

– The tool together with the supplementary equipment must be used in accordance with the Manual. Both the tool and the supplementary equipment must be used exclusively for the intended applications with mandatory consideration to tips and guidelines of the tool manufacturer. It is strictly forbidden to use the tool or the device to any other purposes. As a rule the tool must be switched on just before approaching to the treated material /location where the tool is to be operated.

– The workplace must be always kept clean and tidy. Mess at the workplace increases probability of dangerous incidents. All jobs must be carried out in well ventilated rooms.

– Pay attention to the ambient environment. Do never expose the tool to the effect of rain. Remember about appropriate lighting. Do never target the gun towards people or animals. Do never allow third persons to touch the coil hose, compressor or the power cord of the compressor. No third person should be allowed to stay within the working area. Do never allow children to approach the equipment.

– Technical condition of the tool. Check the tool and the coil hose in terms of completeness and possible defects.

– Protect yourself against electrocution. While working avoid contacts between parts of your body and live electric parts, e.g. components of the system, heating components or electric equipment.

– Store the tool at the location inaccessible to unauthorized persons. Tools that are currently not in use should be stored at dry and closed places inaccessible to children. All maintenance operations must be carried out after disconnection of the hose with compressed air from the tank.

– Do never excessively overload the tool. It is better and safer to work with the performance specified in the technical data sheet.

– Do always wear safety clothes. While working the tool never wear loose clothes or jewelry. It is recommended to wear at work rubber gloves and antislip shoes. In case of long hair cover it with a mesh.

– Do never use the coil hose for other purposes. Do not lift or carry the tool holding for the coil hose. Protect the hose against heat, oil and sharp edges.

– Take care about the tool. Remember to keep the tool clean, which guarantees efficient and safe work. Observe the maintenance rules. Regularly check the connection ports and the coil hose, upon detection of defects have the hose repaired by an authorized workshop.

– Transportation. Prior to transportation the tools must be cleaned from used material and dried. They can be transported only after appropriate protection against contamination.

NOTE! Be always careful and vigilant whilst carrying out your jobs. Pay attention to work efficiency. Act sensibly and logically. Response efficiency may be distorted due to consumption of alcohol, under the influence of medication or drugs or as a result of an illness of tiredness. Under such circumstances give up working with use of the tool.

– Always check the tools for possible deficiencies or failures. Prior to each application the tool must be carefully inspected with particular attention to protecting components and the parts that are suspected to be defective. It is necessary to assess whether they perform correctly and carry out the assigned functions. Check all the moving parts whether they perform their functions and are not locked or seized and free of defects. All the components must be correctly assembled to guarantee safe operation of the appliance. When any symptoms of defects or malfunction of the equipment are spotted the device must be immediately switched off and disconnected from the source of power supply. Defective protecting components and parts should be repaired /replaced only by an authorized workshop unless the User's Manual states otherwise.

NOTE! For your own safety use only original accessories and supplementary equipment as specified in the User's Manual or are recommended by the manufacturer. Application of other accessories and equipment, different from the ones recommended in the User's Manual or in the manufacturer's data sheet may pose a hazard of injuries or damage to assets.

HEALTH AND SAFETY

1) Employers are obliged to hand over this User's Manual for the tool to its operator!

2) Prior to starting working with the tool operators must read the manufacturer's instructions and get familiar with technical parameters of the tool.

3) Operation of the tool, its inspection and maintenance must be always carried out in accordance with the effective health and safety standards.

4) While working with pneumatic tools operators must always wear protective goggles and ear protectors.

5) For handling chemical liquids use protective masks with filters to protect the respiratory tract and eyes.

6) The working compressor gets really hot. Touching it can cause skin burns.

7) The air sucked by the compressor must be free of admixtures of foreign gases and /or fumes as they may catch fire inside the compressor or even explode.

8) While disconnecting the quick coupler the operator must grasp the coupling part of the hose with a hand to avoid injuries by a whipping hose.

9) Operators, who work with pneumatic guns, including also air blowing guns, must wear protective goggles. Foreign bodies and blown particles may easily cause injuries of eyes.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

V4.25.08.2025

SAFETY TIPS FOR WORKING WITH SPRAYED SUBSTANCES

– Do never use paints or thinners with their ignition point bellow 55ºC.

– Do never heat up paints or thinners.

– While working with substances that are hazardous to human health it is required to use filtering equipment t protect eyes and the respiratory tract (a face-protecting mask). Pay attention to information about protecting measures provided by manufacturers of those substances.

– Observe the rules for handling hazardous materials. That information is provided on packages of the applied materials in the form of codes and safety signs. When necessary, undertake additional safety measures, in particular wear appropriate clothes ad masks.

– Do never smoke during spraying operations or at the workplaces. Also fumes of the sprayed agents can be inflammable.

– Furnaces, open light sources o sparking devices can never be used nearby open containers with paints as it may lead to a fire /explosion. It is also why smoking in such areas is forbidden.

– Do never store or eat food or drink in rooms where spraying operations are carried out. Fumes of the applied substances are hazardous for human health.

– Rooms, where spraying operations are carried out with use of hazardous substances must have volume more than 30 m3. Sufficient air flow must be provided during spraying and drying operations. Do not spray against the wind. As a rule, spraying of inflammable of potentially hazardous agents subjects to legal regulations issued by local authorities.

– In connection to a PVC pressure horse do never use such agents as a mineral spirits, butanol, dichloromethane, as it reduces the hose lifetime.

NOTE! Do never use thinners (solvents) or cleaning agents that cause oxidation of the aluminium container, the gun itself and its galvanized parts. Under extreme conditions, oxidation may be a reason for explosion. Manufacturers of painting products and solvents provide necessary information on product packages. Under no circumstances use acids to clean pneumatic tools.

Please observe and follow the safety tips.

START-UP AND OPERATION OF PNEUMATIC TOOLS

Recommendations For Supplying Tools With Compressed Air.

- The supplied compressed air should be always clean and dry.

- It is recommended to use filtering components to capture particles of water, solids and oil.

- Prior to each use check the pneumatic hose and connection couplers for their applicability, tightness and connection correctness.

- Prior to each use check the compressed air supply device (e.g. a compressor, pneumatic system).

- To take advantage of full power and performance of the tool, use quick disconnect couplers of appropriate length and diameter.

- Avoid sharp bending or kinking of the air hose.

- Do never use these tools for industrial applications.

- Do never use these tools for the food industry.

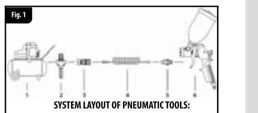
- Do never use these tools in a dusty environment.

CAUTION! It is strictly forbidden to exceed the maximum permissible pressure of the supplying air! Excessive pressure leads to exceeding of permissible operating parameters of the tool and may result in damage of the tool and /or the supplying hose as well as personnel injuries.

RECOMMENDATIONS FOR WORKING WITH PNEUMATIC TOOLS.

Prior to commence operation of a pneumatic tool it is mandatory to make sure that it has been correctly connected to the air pressure source with appropriate sequence of the system components (see Fig. 1).

Fig. 1



SYSTEM LAYOUT OF PNEUMATIC TOOLS:

(1) Compressor (with an oil trap as an option)
(2) Filter – pressure controller, water trap
(3) Quick disconnecting coupler
(4) Coil hose
(5) Quick disconnecting coupler
(6) Pneumatic tool (example drawing)

It is **forbidden** to repair, adjust or replace parts of the system when the tool is in operation.

During breaks in tool operation or while moving from one place to another, operators must remove the sprayed substance from the reservoir (in case when a painting gun or an oil-spraying gun is used) and then disconnect the source of compressed air supply. Finally, the tool nipple must be disconnected from the coupler. When the tool nipple is to be replaced it is mandatory to shutoff the compressed air supply to avoid bulleting of the nipple in case of unintentional triggering the tool.

Tools must be protected against drops and impacts as well as against contamination with mud, water, sand, etc. and maintain in accordance with this User's Manual. Attention must be paid to keep the air supplying hoses in sound technical condition.

RECOMMENDATIONS RELATED TO OPERATION OF COIL HOSES

Coil hoses must be:

- firmly attached to and clamped on the air hose nipples.

- free of gas leaks (in case of leakage detection one has to immediately shutoff supply of compressed air),

- regularly blown with warm air,

- connected to compressed air sources furnished with oil traps and condensate drains,

- protected against mechanical damage and effect of caustic agents (acids, bases), oil and grease.

At locations where coil hoses are expose to mechanical damage use of armoured hoses is recommended. Upon detection of a hose exposure to a caustic materials one has to wash the hose with copious amount of water and check whether it is still free of leaks, discolorations or deformations and whether the stiffness of the hose external surface has remained unaltered. It is forbidden to use a damaged hose.

Hoses with outer surfaces contaminated with grease or oil must be carefully cleaned with use of dry cotton tow.

Use of a damaged or contaminated hose poses a risk of occupational accident.

Air hoses must be connected to and disconnected from tools only when supplying of compressed air is shut off. It is forbidden to stop supply of compressed air by kinking a hose!

Upon connection of the air hose to the source of compressed air the hose must be blown through at first with maintaining necessary safety precautions in order to remove all dust accumulated inside the hose. Only that a pneumatic tool can be connected to the hose.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

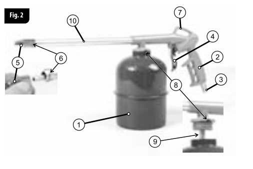
Air hoses must never touch or be routed nearby live electric conductors.

INTENDED USE AND OPERATION TIPS:

The gun is intended for cleaning dirty and greasy items with appropriate solvents or other liquid cleaning agents (for example petrol). Metal housing and trigger provide long lasting life.

Use the quick coupler of appropriate size and coils of appropriate diameter – it enables to take advantage of full capacities of the tool, such as application rates.

Fig. 2



MAJOR COMPONENTS OF THE WASHING GUN, 66347 (Fig. 2)

1. Cup
2. Body (handle) of the gun
3. Inlet coupler
4. On-off lever
5. Jet adjustment tip (for liquid cleaning agent)
6. Locknut
7. Hanger
8. Breathing slits
9. Suction pipe
10. Cleaning agent pipe

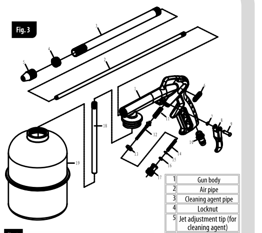
Technical Parameters:

Maximum air pressure	**8 Bar**
Acoustic pressure level LpA, K=3dB(A)	**91**
Acoustic power level LwA, K=3dB(A)	**102**

Total value of vibrations affecting upper limbs of the operator is less than 2,5 m/s2 (EN 1953:1998+A1:2009)

ASSEMBLY DRAWING FOR THE WASHING GUN , 66347(Fig.3)

Fig. 3



1	Gun body
2	Air pipe
3	Cleaning agent pipe
4	Locknut
5	Jet adjustment tip (for cleaning agent)
6	Logo
7	Lock ring
8	On-off trigger
9	Trigger pin
10	Inlet coupler
11	Spring
12	Air valve shaft
13	Seal
14	Spring
15	Seal
16	O-ring 2 x 2
17	Air valve
18	Suction pipe
19	Cup

Fig. 4

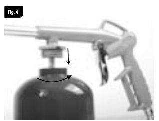
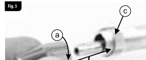


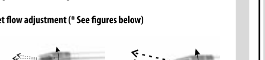
Fig. 5



START-UP AND USE:

1. Make sure the breathing slits (8) (Fig. 2) are not blocked.
2. Fill in the cup 1) (Fig. 2) with a liquid cleaning agent
3. Screw the cup (1) (Fig. 2) on the gun body as shown in Fig. 4.
4. Connect a compressed air hose to the inlet coupler (3) (Fig. 2) of the gun and adjust compressor pressure (3 bar).
5. Screw the jet adjustment tip (5) on the pipe (10) (Fig. 2) hand tight (see Fig. 5)
6. The liquid from the cup is sprayed when the on-off lever (4) (Fig. 2) is pressed.
7. Set the desired flow of the cleaning agent by rotating the jet adjustment tip and then tighten the locknut (6) (Fig. 2) towards the jet adjustment tip. This will prevent accidental changes in jet flow.
8. Point the gun at the item to be cleaned and press the on-off lever (4) (Fig. 2) to start cleaning.

Jet flow adjustment (* See figures below)



This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

WARNING: Always use the gun in a horizontal position so that the cleaning agent is delivered from the cup.

Always wear protective gloves, breathing mask, and protective goggles when spraying hazardous substances

NOTE: After work, pour unused cleaning agent from the cup to the original container provided by the manufacturer or into a special tank appropriate for the substance and marked clearly that a hazardous harmful substance is stored inside.

WARNING! Do not use the gun in closed spaces smaller than 30 m3 without ventilation.

STORAGE AND MAINTENANCE

The gun does not require special maintenance. It should be stored out of reach of children, kept clean, and protected from humidity and dust. Storage conditions should prevent mechanical damage and weather conditions influence.

TRANSPORT

Transport and store the gun in the original package, which protects against the ingress of dust, humidity, and mechanical damage.

During the transport, the cup must be empty.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The warranty specifically excludes all and any damages caused by regular wear, overload or mishandling or application not in line with the intended use for the specific tool. To keep the warranty valid the tool must be delivered to the seller or to the service workshop in fully assembled condition. The warranty covers spare parts to be replaced and workmanship over the period of 12 months starting from the date of purchase confirmed by the invoice of a cash register receipt and is valid only on the area of the Republic of Poland. Possible defects can be remedied by replacement of the tool or repairing the same. During the warranty period shall repair the defective tool free of charge or replace the defective unit or its malfunctioning components due to manufacturing of them of inappropriate material or assembly defects arisen by the fault of the manufacturer, provided that all requirements of the User's Manual have been observed.The equipment shall be repaired by service centers run by PROFIX or by service workshops duly authorized to repair the tools. Only authorized workshops are allowed to repair the equipment, otherwise hazard to the user's health of life may arise. Duration of the warranty period, warranty terms as well as addresses of service centers and authorized workshops are listed in the warranty sheet.

WASTE DISPOSAL:

Pneumatic tools, equipment and the package shall be disposed according to the effective rules of environment protection.

Do not mix tools with household garbage!

	WEAR PROTECTIVE GLASSES!
	WEAR HEARING PROTECTORS!
	WEAR PROTECTIVE GLOVES!
	WEAR A DUST MASK!
	READ THE MANUAL BEFORE USE!
CE	THE PRODUCT CONFORMS TO EU DIRECTIVES' REQUIREMENTS

NOTES:

– The policy of PROFIX consists in permanent improvement of its products. Therefore the company reserves the right to amend specification of products without a preliminary notice.

– Standard products and accessories may vary from one country to another, depending on the location of sales.

– Specification of products may be different for various countries.

– Full series of offered products may be not available in all countries.

– Please contact local resellers of PROFIX to find out availability of the products.

MANUFACTURER:
PROFIX SP. Z O.O.
ul. Marywilska 34
03-228 Warsaw, Poland

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

PROLINE®

(RO) INSTRUCȚII DE FOLOSIRE

PISTOL PENTRU SPĂLAT, 66347

Traducere din instrucțiunea originală

Stimate Client,

Pentru a putea folosi unealta pneumatică (numită mai departe – „unealta" sau „produsul") trebuie să citiți instrucțiunea și să respectați următoarele măsuri de protecție de bază pentru a evita daunele împotriva sănătății sau pierderea vieții, pentru a vă proteja de electrocutare, răni, explozie și de pericolul de incendiu. Trebuie să respectați normele de protecție și igienă a muncii valabile la nivel local atunci când folosiți aparatul.

Nerespectarea atenționărilor de mai jos și/sau modificarea construcției uneltelor prenumatice anulează drepturile de garanție și exceptă producătorul de răspundere pentru pagubele apărute în legătură cu funcționarea aparatului - care au avut loc față de persoane, animale, proprietate sau față de aparat.

Vă rugăm să păstrați instrucțiunile și indicațiile ca să puteți reveni oricând la acestea. În cazul în care încredințați aparatul unei alte persoane, trebuie să-i înmânați de asemenea și instrucțiunea de utilizare. Nu suntem răspunzători pentru accidentele și pagubele care au apărut datorită nerespectării prezentei instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

ATENȚIONARE: Deoarece perfecționăm în permanență produsele noastre ne rezervăm dreptul de a introduce modificări care nu sunt incluse în prezenta instrucțiune.

INDICAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ CU PRIVIRE LA UTILIZAREA DE UNELTE PNEUMATICE

Utilizarea uneltei

– Unealta și accesoriile recomandate trebuie utilizate conform instrucțiunii de utilizare. Unealta și accesoriile trebuie folosite (cu respectarea obligatorie a indicațiilor producătorului) doar în scopuri conforme cu destinația acestora. Utilizarea aparatului în alte scopuri este categoric interzisă. De regulă unealta trebuie pornită înainte de a o apropia de materialul/locul care va fi prelucrat.

– Trebuie să păstrați ordinea la locul de muncă. Dezordinea la locul de muncă mărește riscul de accidentare. Lucrați doar în încăperi bine ventilate.

– Aveți atenție la mediu. Nu expuneți unealta la ploaie. Țineți minte de iluminatul corespunzător. Nu îndreptați pistolul în direcția oamenilor și a animalelor. Nu permiteți persoanelor străine să miște furtunul spirală, compresorul sau cablul de alimentare al compresorului. Nu permiteți accesul acestor persoane în zona de muncă. Persroanele străine nu pot să fie prezente în zona de muncă. Nu permiteți accesul copiilor la aparat!

– Starea de funcționare a uneltei. Trebuie să verificați unealta și furtunul spirală pentru a descoperi dacă este complet sau nu este deteriorat.

– Luați măsuri de protecție împotriva electrocutării. În timpul lucrului evitați să atingeți unealta cu obiecte aflate sub tensiune, de ex. elementele instalației electrice, elementele de încălzire, dispozitivele electrice.

– Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate. Aparatul care nu este folosit trebuie depozitat într-un loc uscat, închis și care nu este accesibil copiilor. Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate după ce cablul cu aer comprimat și rezervorul au fost decuplate.

– Nu suprasolicitați unealta. Cel mai bine și cel mai sigur operează la randamentul indicat în informațiile tehnice.

– Purtați mereu îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta. Vă recomandăm să folosiți mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă în timp ce folosiți aparatul. În caz că aveți părul lung trebuie să purtați plasă pentru păr.

Nu folosiți furtunul spirală în alte scopuri. Nu trageți de furtunul spirală pentru a muta unealta. Protejați furtunul de jar, uleiuri și suprafețe ascuțite.

– Aveți grijă de unealtă. Aveți grijă ca unealta să fie mereu curată, pentru a putea lucra eficient și sigur. Respectați regulile de întreținere. Controlați ciclic capetele conectoare și furtunul spirală, iar în cazul în care descoperiți că este deteriorat trimiteți-l la reparat într-un service autorizat.

– Transportul. Înainte de a fi transportată unealta trebuie să fie curățată și uscată corespunzător de materialele folosite. Acestea pot fi transportate doar după ce au fost asigurate corespunzător împotriva mizeriei.

ATENȚIE! Trebuie să aveți mereu atenție atunci când lucrați. Evaluați eficacitatea muncii. Procedați cu prudență. Capacitatea de reacție poate fi diminuată datorită consumului de alcool, medicamente și drorită consumului de alcool, medicamente și droguri precum și în caz de oboseală sau de boală. În aceste cazuri trebuie să renunțați să operați unealta.

– Controlați aparatul pentru a descoperi dacă nu există defecte. Înainte de fiecare utilizare a aparatului trebuie să-l verificați cu atenție, în special elementele protectoare și piesele despre care considerați că sunt avariate. Trebuie să stabiliți dacă îndeplinesc funcțiile corespunzătoare și conforme cu destinația aparatului. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează fără probleme și dacă nu sunt avariate. Toate piesele trebuie să fie montate corespunzător pentru ca aparatul să funcționeze în condiții de siguranță. În cazul în care observați că aparatul funcționează necorespunzător opriți-l imediat și decuplați-l de la sursa de alimentare. Elementele de protecție și piesele avariate trebuie înlocuite doar într-un service autorizat, cu excepția cazului în care s-a stabilit altfel în instrucțiunea de utilizare.

ATENȚIE! Pentru propria siguranță trebuie să folosiți doar acele accesorii și dispozitive adiționale care sunt indicate în instrucțiunea de utilizare sau sunt recomandate de producător. Folosirea altor accesorii și echipamente decât cele indicate în instrucțiunea de utilizare sau în catalogul producătorului poate provoca daune materiale sau pune în pericol sănătatea dumneavoastră .

PROTECȚIA ȘI IGIENA MUNCII

1) Una dintre obligațiile angajatorului este aceea de a înmâna operatorului prezenta instrucțiune de utilizare a aparatului!

2) Înainte de a începe să lucrați trebuie să citiți recomandările producătorului și să citiți parametrii tehnici.

3) Lucrul, controlul precum și întreținerea trebuie efectuate mereu conform normelor de protecție și igienă a muncii în vigoare.

4) Atunci când utilizați unelte pneumatice trebuie să folosiți ochelari de protecție și protecție auditivă.

5) Atunci când lucrați cu substanțe chimice lichide trebuie să folosiți mască și filtre de protecție pentru a vă proteja căile respiratorii și ochii.

6) Compresorul are temperatura ridicată atunci când este folosit. Atingerea acestuia în timpul funcționării provoacă arsuri.

7) Aerul pe care îl absoarbe compresorul nu poate conține amesteruci de gaze și/sau vapori, deoarece acestea se pot aprinde în compresor sau pot exploda.

8) Atunci când decuplați conectorul de cuplare rapidă trebuie să țineți cu mâna elementul de cuplare al furtunului ca să nu vă rănească furtunul în mișcare.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

V4.25.08.2025

9) Atunci când folosiți pistoale, inclusiv pistolul de suflare, trebuie să folosiți ochelari de protecție. Obiectele străine și piesele suflate vă pot răni cu ușurință ochii.

INDICAȚII DE PROTECȚIE A MUNCII ÎN CAZUL UTILIZĂRII DE SUBSTANȚE PULVERIZATE

- Nu folosiți lacuri sau diluanți cu temperatura de aprindere mai mică de 55 °C.

– Nu încălziți lacurile și diluanții.

– Atunci când lucrați cu substanțe periculoase pentru sănătate, pentru a proteja căile respiratorii trebuie să folosiți dispozitive cu filtre petru protecția ochllor și a căilor respiratorii (mască de protecție pentru față). Citiți de asemenea informațiile despre mijloacele de protecție indicate de producătorii acestor substanțe.

– Respectați regulile de procedură cu substanșele periculoase indicate pe ambalajele substanțelor folosite atât sub formă de informații cât și de marcaje. Eventual luați măsuri adiționale de protecție, în special purtați haine și măști corespunzătoare.

– Fumatul este interzis atunci când stropiți și la locul de muncă. Vaporii pot fi inflamabili.

– Focurile, sursele de luminat pornite și aparatele care produc scântei nu se pot afla și nu pot fi folosite în apropierea cutiilor deschise cu vopsele, deoarece acest lucru poate provoca incendiu/explozie. Din același motiv fumatul este interzis în aceste situații.

– Nu depozitați și nu consumați mâncare și băuturi în încăperea în care se lucrează. Vaporii substanțelor folosite sunt periculoși pentru sănătate.

– Încăperea în care se efectuează lucrări de stropire cu substanțe periculoase trebuie să aibă volumul mai mare de 30 m3. Trebuie să asigurați schimbul corespunzător de aer atunci când stropiți și în timpul uscării. Nu stropiți în direcția opusă direcției de suflare a vântului. Trebuie să respectați reglementările juridice emise de organele instituțiilor locale atunci când pulverizați sau stropiți cu substanțe inflamabile, sau potențial periculoase.

– LA conexiunea cu furtunul sub presiune din PCV nu folosiți următoarele substanțe: benzină pentru lac, alcool butilic, clorat metilic (acest lucru duce la prescurtarea „duratei de viață" a furtunului).

ATENȚIE! Nu folosiți diluanți și substanțe de curățat care duc la oxidarea rezervorului de aluminiu, pistolului și a pieselor galvanizate. În situații extreme oxidarea poate duce la explozie. Producătorii de materiale de vopsit și de diluanți oferă informații corespunzătoare pe produse. În niciun caz nu folosiți acizi pentru a curăța uneltele pneumatice.

Vă rugăm să păstrați și să respectați indicațiile de siguranță.

PORNIREA ȘI UTILIZAREA UNELTELOR PNEUMATICE

Recomandări Referitoare La Alimentarea Uneltelor Pneumatice Cu Aer Comprimat:

- Aerul de alimentare trebuie să fie mereu curat și uscat.

- Se recomandă folosirea de elemente de filtrare, care captează particolele de apă, particolele dure și uleioase.

- Verificați furtunul și conectorii înainte de fiecare utilizare, pentru a verifica dacă pot fi utilizate, etanșeitatea și corectitudinea conexiunii.

- Verificați dispozitivul de alimentare (de ex. compresorul, instalația pneumatică) înainte de fiecare utilizare.

- Pentru a putea folosi pe deplin puterea și randamentul uneltei, trebuie să folosiți un conector cu conexiune rapidă și cabluri cu lungime și diametru corespunzătoare.

- Evitați presarea furtunului.

- Nu folosiți aparatele în scopuri industriale.

- Nu folosiți uneltele în industria alimentară.

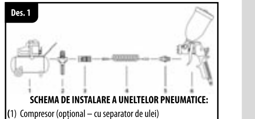
- Nu folosiți uneltele în mediu prăfuit.

ATENȚIE! Nu depășiți presiunea de alimentare permisă! Excesul de presiune duce la depășirea parametrilor permiși ai uneltei și pot duce la deteriorarea și/sau distrugerea furtunului și poate provoca accidente.

RECOMANDĂRI PENTRU OPERAREA UNEALTEI PNEUMATICE:

Înainte de a începe lucrul cu unealta pneumatică trebuie să vă asigurați că a fost conectată în ordinea corespunzătoare la sursa de alimentare (vezi des. 1).

Des. 1



SCHEMA DE INSTALARE A UNELTELOR PNEUMATICE:

(1) Compresor (opțional – cu separator de ulei)
(2) Filtru-regulator de presiune, separator de apă
(3) Conector cu conexiune rapidă
(4) Furtun spirală
(5) Conector cu conexiune rapidă
(6) Unealtă pneumatică (desen exemplu)

Atunci când lucrați cu unealta **nu se pot** efectua reparații, reglări sau înlocui piese ale acesteia.

În timpul pauzelor de muncă sau atunci când mutați aparatul în alt loc trebuie să scoateți substanța puverizată din rezervor (în cazul utilizării de pistol de lăcuit sau a pistolului pentru curățat carburatorul), apoi decuplați alimentarea cu aer comprimat, mai târziu scoateți joncțiunea aparatului din conectorul furtunului. Atunci când schimbați accesoriul alimentarea cu aer comprimat trebuie să fie închisă pentru ca joncțiunea să nu fie aruncată în cazul în care aparatul ar fi pornit din greșeală.

Aveți grijă ca aparatul să nu cadă și să nu fie lovit și protejați-l de impurități, de ex.: noroi, apă, nisip, etc. și întreține-l conform instrucțiunii de utilizare, dar aveți grijă de starea tehnică bună a cablurilor de alimentare cu aer comprimat.

RECOMANDĂRI REFERITOARE LA UTILIZAREA FURTUNULUI SPIRALĂ:

Furtunurile trebuie să fie:

- strânse puternic de joncțiunea lor.

- etanșe la gaz (în cazul în care observați lipsa de etanșeitate trebuie să opriți imediat alimentarea cu aer comprimat),

- străbătute de aer cald,

- cuplate la surse de alimentare dotate cu separatoare de ulei și cu băi de condensare.

- protejate de avariile mecanice și de substanțele corosive (acizi, baze), uleioase și unsori.

În locurile expuse la deteriorare mecanică trebuie să folosiți furtunuri armate. În cazul în care observați că furtunul intră în contact cu substanțe corosive trebuie să spălați furtunul cu multă apă și să verificați dacă este etanș în continuare, dacă s-a decolorat și/sau deformat, dacă s-a schimbat duritatea suprafeței externe a furtunului. Nu folosiți furtunul deteriorat!

Furtunul murdărit în exterior cu unsori sau uleiuri trebuie să fie curățat cu grijă cu un tampon uscat și curat de bumbac.

Utilizarea furtunului deteriorat și/sau murdărit cum s-a menționat mai sus poate provoca accidente de muncă.

Cuplarea și decuplarea furtunului de la aparat trebuie să aibă loc atunci când supapa de aer este închisă. Nu ștrangulați furtunul pentru a opri alimentarea cu aer!

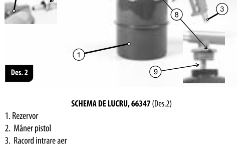
Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

După ce conectați furtunul la sursa de alimnetare trebuie să-l curățați prin suflare, păsrând măsurile de precauție corespunzătoare, pentru a îndepărta praful depus în acestal, iar apoi conectați unealta pneumatică.

Furtunurile nu trebuie să atingă și nici să nu se afle în apropierea cablurilor electrice sub tensiune.

DESCRIERE FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE:

Pistolul este destinat pentru curățarea pieselor murdare și uleioase folosind diluanți corespunzători pentru degresare sau substanțe lichide pentru spălare (de ex. "petrol"). Carcasa din metal și declanșatorul metalic asigură o utilizare îndelungată a uneltei.



Des. 2

SCHEMA DE LUCRU, 66347 (Des.2)

1. Rezervor
2. Mâner pistol
3. Racord intrare aer
4. Declanșator
5. Ștuț de reglare a jetului (substanță lichidă de spălare)
6. Piuliță contrare
7. Suport
8. Orificii aerisire
9. Tub aspirare
10. Tub evacuare lichid de spălare

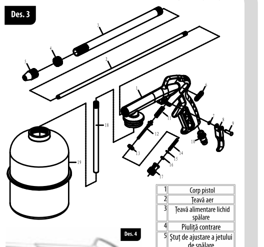
INFORMAȚII TEHNICE:

Presiune maximă aer	**8 Bar**
Nivel presiune acustică LpA, K=3dB(A)	**91**
Nivel putere acustică LwA, K=3dB(A)	**102**

Valoarea maximă a vibrațiilor care acționează asupra membrelor superioare ale operatorului nu depășește 2,5 m/s2 (EN 1953:1998+A1:2009))

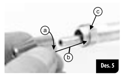
SCHEMA DE MONTARE A PISTOLULUI PENTRU SPĂLAT, 66347(Des.3)

Des. 3



1	Corp pistol
2	Țeavă aer
3	Țeavă alimentare lichid spălare
4	Piuliță contrare
5	Ștuț de ajustare a jetului de spălare
6	Logo
7	Siguranță de blocare tijă declanșator
8	Declanșator
9	Tijă declanșator
10	Racord intrare aer
11	Arc
12	Bolț supapă aer
13	Garnitura
14	Arc
15	Garnitura
16	Oring 2 x 2
17	Supapă aer
18	Tub aspirare
19	Rezervor

Des. 4

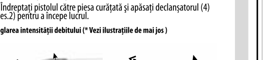


Des. 5

PORNIRE ȘI UTILIZARE:

1.Verificați dacă orificiile de aerisire (8) (Des.2) nu sunt blocate.
2.Umpleți rezervorul 1) (Des.2) cu lichid de spălare (curățare)
3. Înfiletați rezervorul (1) Des.2) pe carcasa pistolului așa cum este indicat în Des. 4
4. Conectați furtunul spiralat de alimentare cu aer din compresor la racordul de intrare (3) (Des.2) al pistolului și reglați presiunea (3 bar) din compresor.
5. Înfiletați cu degetele butonul de ajustare a jetului (5) pe țeavă (10) (Des.2) până ce simțiți puțină rezistență (vezi Des. 5)
6. Apăsați declanșatorul (4) (Des.2) pentru a pulveriza substanța din rezervor.
7. Rotiți ștuțul de reglare a fluxului pentru a seta debitul dorit de substanță de spălare și apoi înfiletați piulița de blocare (6) (Des.2) în direcția ștuțului de ajustare a jetului. Acest lucru previne modificarea accidentală a presiunii jetului.
8. Îndreptați pistolul către piesa curățată și apăsați declanșatorul (4) (Des.2) pentru a începe lucrul.

Reglarea intensității debitului (* Vezi ilustrațiile de mai jos)



Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

AVERTISMENT: Trebuie să folosiți mereu pistolul pe direcția orizontală pentru a aspira în mod eficient lichidul de spălare din rezervor.

Folosiți mereu mănuși de protecție, mască de protecție pentru căile respiratorii și ochelari de protecție pentru a proteja ochii atunci când pulverizați substanțe nocive

ATENȚIE: După ce ați terminat de efectuat lucrările vărsați substanța de spălare nefolosită din rezervorul pistolului în recipientul original de la producătorul substanței de spălare sau într-o canistră specială corespunzătoare pentru substanța respectivă, marcată în mod corespunzător pentru a informa asupra conținutului de substanță nocivă și periculoasă în interior.

AVERTISMENT! Nu folosiți pistolul în încăperi închise cu volumul mai mic de 30mc, care nu sunt ventilate.

DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ

Pistolul, de regulă, nu necesită operațiuni speciale de întreținere. Depozitați pistolul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor, mențineți curat, protejați de umiditate și praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea defecțiunilor mecanice și a factorilor atmosferici.

TRANSPORT

Depozitați și transportați pistolul în ambalajul original pentru a-l proteja de umiditate, praf și defecțiunile mecanice.

Goliți rezervorul de substanță pe durata transportului.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Garanția nu include deteriorările provocate de utilizarea normală, suprasolicitare sau de utilizarea necorespunzătoare pentru unealta corespunzătoare. Pentru a păstra această garanție valabilă, trebuie să aduceți unealta nedemontată la vânzător.

Garanția cuprinde piesele menționate și manopera timp de 12 luni de la data achiziției, confirmată de factură sau de chitanța fiscală și este valabilă doar pe teritoriul Republicii Polone.Defectele posibile pot fi îndepărtate prin înclocuirea aparatului sau efectuarea de reparație corespunzătoare.În perioada de garanție, cu condiția ca persoana care a cumpărat aparatul să citească instrucțiunea de utilizare, producătorul efectuează gratuit reparațiile sau înlocuirea aparatului deteriorat ori a pieselor constitutive care nu pot realiza funcțiile lor în cazul în care acest lucru a avut loc din cauza unui defect de producție, datorită folosirii unui material necorespunzător sau a defectelor de montare cauzate de producător. Reparația în perioada de garanție se efectuează în centrele de service PROFIX sau în unitățile de service care au autorizația de a repara acest aparat. Reparațiile trebuie efectuate doar într-un service autorizat, în caz contrar utilizatorul sau viața acestuia poate fi în pericol. Lungimea perioadei de garanție, condițiile de garanție, precum și adresele centrelor de service și a atelierelor de reparație sunt indicate în cartea de garanție.

ELIMINARE DEȘEURI:

Unealta pneumatică, echipamentul și ambalajul trebuie trimise la reciclat condorm legislației de protecție a mediului în vigoare.

Nu aruncați aparatele împreună cu gunoiul menajer!

	PURTAȚI OCHELARI DE PROTECȚIE!
	PURTAȚI PROTECȚIE AUDITIVĂ!
	PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!
	FOLOSIȚI MĂȘTI ANTIPRAF.
	CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL!
CE	PRODUSUL ÎNDEPLINEȘTE CERINȚELE DIRECTIVELOR UE

ATENȚIE:

– Politica PROFIX este aceea de a îmbunătăți în permanență produsele sale și de aceea firma își rezervă dreptul de a modifica specificația produsului fără să fie necesar să ofere informații referitoare la modificarea specificației produsului.

– Produsele standard și accesoriile pot fi diferite în funcție de țara de vânzare.

– Specificația produsului poate fi diferită în funcție de țară.

– Există posibilitatea ca întreg asortimentul de produse să nu fie disponibil pentru toate țările.

– Trebuie să luați legătura cu distribuitorii locali ai PROFIX pentru a afla informații despre asortiment.

PRODUCĂTOR:
PROFIX SP. Z O.O.
Adresa: ul. Marywilska 34,
03-228 Varșovia, Polonia

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PROLINE®

(ET) KASUTUSJUHEND

PESUPÜSTOL ALUMISE PAAGIGA 66347

Originaaljuhend

Austatud Klient!

Enne pneumaatilise tööriista kasutamist (edaspidi - „tööriist" või „toode") lugege läbikasutusjuhend ja pidage kinni järgmistest põhilistest ohutusmeetmetest, et välistada tervisekahjustusi või surma, kaitsta end elektrilöögi, vigastuste, plahvatuse ja tuleohu eest.

Tööriistade kasutamine peaks toimima tööohutuse ja -tervishoiu eeskirjade kohaselt, mis kehtivad nende kasutamise territooriumil.

Alljärgnevate hoiatuste eiramine ja/või pneumaatiliste tööriistade konstruktsiooni muutmine tühistab garantiikindlustusest tulenevad õigused ja vabastab tootja vastutusest tööriista tööst tulenevate kahjude eest - inimestele, loomadele, varale või seadmele. Palume hoida kasutusjuhendi ja juhised alles, et neid oleks võimalik tulevikus igal ajal kasutada. Seadme edastamisel teisele isikule tuleb sellele lisada ka seadme kasutusjuhend.

Me ei kanna vastutust õnnetusjuhtumite ja kahjustuste eest, mida on põhjustanud käesoleva kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramine. HOIATUS Meie toodete pideva täiustamise tõttu jätame endale õiguse muudatuste tegemiseks toote juures, mida antud kasutusjuhend ei hõlma.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED PNEUMAATILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEL

Tööriista kasutamine

- Tööriista ja soovituslikke lisatarvikuid tuleb kasutada vastavalt kasutusjuhendile. Tööriista ja soovituslikke lisatarvikuid tuleb kasutada (järgides rangelt nende tootja juhiseid(üksnes eesmärkidel, mis vastavad nende otstarbele Kategooriliselt on keelatud seadme kasutamine mistahes muul eesmärgil. Põhimõtteliselt tuleb seade sisse lülitada enne lähenemist materjalile/kohale, mida hakkate värvima.

- Hoidke töökoht korras. Korratus töökohas suurendab õnnetuste ohtu. Töötage hästi ventileeritud ruumides.

- Pöörake tähelepanu ümbrusele Ärge jätke tööriista vihma kätte. Pidage meeles piisava valgustuse tagamist. Ärge suunake püstolit inimeste või loomade suunas. Ärge võimaldage kõrvalistel isikutel spiraalvooliku, kompressori või kompressori toitekaabli liigutamist. Ärge lubage nendel isikutel töötsooni siseneda. Kõrvalised isikud ei tohiks viibida töötsoonis. Ärge lubage lapsi seadme juurde!

- Seadme tööseisund. Tuleb kontrollida, kas tööriist ja spiraalvoolik on täielikud ja kahjustusteta.

- Turvastada elektrilöögi eest. Töö ajal tuleb vältida kehaosade ja tööriistade kokkupuudet voolu all olevate esemetega, nt elektripaigaldise, külteseadmete elementide, elektriseadmetega.

-Hoida seadet kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas. Kasutamata seadmeid tuleks hoiustada kuivas, suletud ja lastele kättesaamatus kohas. Kõiki hooldustöid tuleb teostada pärast suruõhukaabli ja mahuti eemaldamist.

- Ärge koormake tööriista liialt. Parimini ja turvalisemalt saab tööd teha tehnilistes andmetes toodud võimsuse juures.

- Kanda alati vastavat kaitseriietust. Tööriistaga töötamisel mitte kanda rippuvat riietust või ehteid. Pesemise juures on soovitatav kasutada kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid. Pikkade juuste korral kasutada juuksevõrku.

- Mitte kasutada spiraalvoolikut teistel eesmärkidel. Tööriista mitte teisaldada spiraalvooliku abil. Kaitsta voolikut kuumuse, õlide ja teravate servade eest.

- Kanda tööriista eest hoolt. Pidage meeles, et tööriista alati hoida puhtana, mis tahab tõhusa ja turvalise töö. Pidage kinni hooldusreeglitest. Kontrollige regulaarselt ühendusotsikuid ja spiraalvoolikut, kahjustuste tuvastamise korral tuleb tellida parandustööd volitatud teeninduses.

-Transportimine. Enne transportimist peaksid tööriistad olema vastavalt puhastatud kasutatud materjalidest ja kuivatatud. Neid tohib transportida üksnes pärast nende vastavat turvastamist määrdumise eest.

TÄHELEPANU! Olge töö ajal alati tähelepanelikud. Hinnake töö efektiivsust. Tegutsege arukalt. Reageerimisvõime võib olla halvem alkoholi, ravimite ja narkoainete kasutamise tagajärjel ning ka haiguste ja väsimuse tõttu. Sellisel juhul tuleb loobuda tööst tööriistade kasutamisega.

- Kontrollige seadet võimalike defektide seisukohalt. Enne igakordselt tööriista kasutamist tuleb seda tähelepanelikult kontrollida, eriti aga selle turvaelemente ja osasid, mille võivad olla kahjustatud. Tuleb hinnata, kas nad täidavad õigeid ja otstarbekohaseid funktsioone. Kontrollida, kas liikuvad osad funktsioneerivad häireteta ega kiilu kunni ning kas nad ei ole kahjustatud. Kõik osad peavad olema korrektselt paigaldatud, et tagada seadme turvaline töö. Kui tuvastate seadme tööhäirete sümptomeid, lülitage see koheselt välja ja ühendage lahti toiteallikast. Kahjustatud turvaelemendid ja -osad tohib parandada/välja vahetada ainult volitatud teeninduses, v.a.juhul, kui on teisiti toodud kasutusjuhendis.

TÄHELEPANU! Oma ohutuse eesmärgil kasutada üksnes neid tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on toodud kasutusjuhendis või soovitatud tootja poolt. Muu, kui kasutusjuhendis ja tootja kataloogis soovitatud tarvikute ja lisaseadmete kasutamine võib tähendada kahju tekitamise ohtu Teie tervisele või varale.

TÖÖOHUTUS JA -HÜGIEEN

1) Tööandja kohustuste hulka kuulub käesoleva tööriista kasutusjuhendi edastamine selle operaatorile!

2) Enne töö alustamist tuleb läbi lugeda tootja soovitused ja tutvuda tehniliste parameetritega.

3) Töö, kontroll ja hooldus peaksid alati olema kooskõlas kehtivate tööohutuse ja -hügieeni standarditega.

4) Pneumaatiliste tööriistade kasutamise ajal tuleb kasutada kaitseprille ja kõrvaklappe.

5) Töötamisel keemiliste vedelikega tuleb kasutada hingamisteid ja silmi kaitsvaid kaitsemakse ja -filtreid.

6) Kompressor kuumeneb töö ajal kõrge temperatuurini. Selle puudutamine võib põhjustada põletusi.

See juhend on autoriõigusega kaitstud. Kopeerimine / paljundamine ilma Profix Sp. z o.o. on keelatud.

V4.25.08.2025

7) Kompressori poolt imatav õhk peab olema vaba teistest gaasidest ja/või aurudest, kuna nad võivad kompressoris põlema minna või plahvatada.

8) Kiirühendusliitmiku lahti võtmisel tuleb käega hoida kinni voolikut liitvast elemendist, et vältida vigastusi tõmbleva vooliku poolt.

9) Püstolitega, sh ka puhumispüstoliga tööd tehes tuleb kanda kaitseprille. Võõrkehad ja puhutavad osad võivad tekitada kergelt silmade vigastusi.

OHUTUSJUHISED PIHUSTATAVATE AINETEGA TÖÖTAMISEL

- Mitte kasutada lakke ega lahusteid, mille leektemperatuur on madalam kui 55 °C.

- Mitte kuumutada lakke ega lahusteid.

- Tervisele ohtlike ainetega tööd tehes on hingamisteede kaitsmise eesmärgil nõutud silmi ja hingamisteid kaitsvate filtreerivate seadmete kasutamine (näo kaitsemaskid).

Pöörake ka tähelepanu nende materjalide tootjate poolt antud teabele kaitsemeetmete kohta.

- Pidage kinni ohtlike materjalide käitlemise põhimõtetest, mis on toodud nende pakenditel olevate andmete ja märgistuste kujul. Vajadusel rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid, sh kanda vastavat kaitseriietust ja -maski.

- Pihustamise ajal ja töökohas ei tohi suitsetada. Aurud võivad olla kergesti süttivad.

- Avatud värvimahutit läheduses ei tohiks olla ega kasutada põleteid, lahtiseid valgusallikaid ega sädemeid tekitavaid seadmeid, kuna nad võivad põhjustada tulekahju/plahvatust. Samal põhjusel sellistes olukordades ka mitte suitsetada.

- Mitte hoiustada ega tarbida toiduaineid ja jooke ruumis, kus tehakse tööd. Kasutatud ainete aurud on tervisele kahjulikud.

- Ruumidel, kus tehakse pihustustöid kahjulike ainetega, peab olema suurem ruumala kui 30 m3. Ruumis peab olema pritsimise ja kuivamise ajal tagatud piisav õhuvahetus. Mitte pihustada vastutuult. Põhimõtteliselt tuleb kergesti süttivate, ohtlike vahendite pihustamisel kinni pidada kohalike võimorganite poolt kehtestatud eeskirjadest.

- PCV survevoolikuga ühendamisel mitte kasutada selliseid vahendeid nagu: lakibensiin, butüülalkohol, metüleenkloriid (see põhjustab vooliku „eluea" lühendamist).

TÄHELEPANU! Mitte kasutada lahusteid ja puhastusvahendeid, mis võivad põhjustada alumiiniumpaagi, püstoli ja selle galvaniseeritud osade oksüdeerumist. Ekstreemsetes olukordades võib oksüdeerumine põhjustada plahvatust. Maalrivahendite ja lahustite tootjad edastavad vajaliku teabe toodetel. Mitte mingil juhul kasutada pneumaatiliste tööriistade puhastamiseks happeid.

Palume hoida alles ja järgida ohutusjuhiseid.

PNEUMAATILISTE TÖÖRIISTADE KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE

Juhtnöörid pneumaatiliste tööriistade toitmisel suruõhuga:

- Sisestatav õhk peab olema alati puhas ja kuiv.

- Soovitatakse kasutada filtrielemente, mis hoiavad kinni veeosakesi, püsivaid ja osakesi ja õliosakesi.

- Enne igakordset kasutamist kontrollida voolikut ja ühendusotsikuid nende kasutuskõlblikkuse, lekkekindluse ja korrektse ühenduse seisukohalt.

- Enne igakordset kasutamist kontrollida toiteseadet (nt kompressorit, pneumaatilist süsteemi).

- Tööriista võimsuse ja tõhususe täielikuks tagamiseks tuleb kasutada vastava pikkkuse ja läbimõõduga kiirühendusliitmikku ja juhtmeid.

- Tuleb vältida vooliku väändumist.

- Mitte kasutada tööriistu tööstuslikuks otstarbeks.

- Mitte kasutada tööriistu toiduainetööstuses.

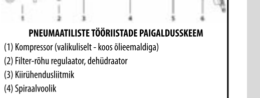
- Mitte kasutada tööriistu tolmunud ümbruses.

TÄHELEPANU! Mitte ületada lubatud toiterõhku! Liigne rõhk põhjustab tööriista lubatud parameetrite ületamist ja võib põhjustada selle kahjustumist ja/või vooliku kahjustumist ja õnnetusjuhtumit.

SOOVITUSED PNEUMAATILISE TÖÖRIISTAGA TÖÖTAMISEL:

Enne pneumaatilise tööriistage töö alustamist tuleb kontrollida, kas see on ühendatud õiges järjekorras toiteallikaga (vt joonist 1).

(1)



PNEUMAATILISTE TÖÖRIISTADE PAIGALDUSSKEEM

(1) Kompressor (valikuliselt - koos õlieemaldiga)
(2) Filter-rõhu regulaator, dehüdraator
(3) Kiirühendusliitmik
(4) Spiraalvoolik
(5) Kiirühendusliitmik
(6) Pneumaatiline tööriist (näitlik joonis)

Tööriistaga töötamise ajal **ei tohi** teostada selle parandamist, reguleerimist ega osade asendamist.

Töö katkestamise või ühest kohast teise juurde mineku korral tuleb eemaldada pihustusvedelik paagist (värvipüstoli või õlitamispüstoli), seejärel eemaldada suruõhu toide ja lõpuks võtta seadme otsik vooliku ühendusest. Tööotsiku välja vahetamise ajal peaks suruõhu juurevooluava olema suletud, et vältida selle väljapaiskumist tööriista juhuslikul käivitamisel.

Tööriista tuleb kaitsta kukkumise ja löökide ning mustuse, nt muda, vee, liiva jms eest ning hooldada kasutusjuhendi kohaselt, pöörates ka tähelepanu suruõhku juhtivate voolikute heale tehnilisele seisule.

SOOVITUSED SPIRAALVOOLIKUTE KASUTAMISEL:

Voolikud peaksid olema:

- kinnitatud kindlalt oma otsikutega.

- gaasikindlad (lekkimise tuvastamise korral tuleb koheselt välja lülitada suruõhu juurdevool),

- läbi puhutud sooja õhuga,

- ühendatud toiteallikatega, mis on varustatud õhu õlieemaldajate ja auruventiilidega.

- kaitstud mehaaniliste kahjustuste ja söövivate materjalide (happed, alused), õlide ja määrete mõju eest.

Kohtades, kus võivad tekkida mehaanilised kahjustused, tuleb kasutada sarrustatud voolikuid. Juhul, kui tuvastatakse vooliku kokkupuude söövivate materjalidega, tuleb voolikut pesta rohke veega ja kontrollida kas see on lekkekindel, kas ei ole tekkinud värvipleid ja/või deformatsioonid, kas ei ole muutunud vooliku välise pinna kõvadus. Kahjustatud vooliku kasutamine on keelatud!

See juhend on autoriõigusega kaitstud. Kopeerimine / paljundamine ilma Profix Sp. z o.o. on keelatud.

Väliselt määrete või õlidega saastunud voolik tuleb puhastada hoolikalt kuiva puuvillase takuga.

Kahjustatud ja/või määrdunud vooliku kasutamine võib põhjustada õnnetusjuhtumite teket.

Vooliku ühendamine ja eemaldamine seadmest peaks toimuma üksnes suletud õhuventiiliga. Õhuvoolu ei tohi sulgeda vooliku väänamisega!

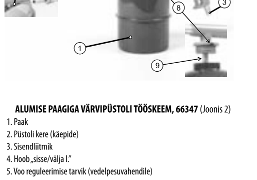
Pärast vooliku ühendamist toiteallikaga tuleb see kõigepealt läbi puhuda, pidades kinni vajalikest ohumeetmetest, et eemaldada sinna kogunenud tolm, seejärel ühendada pneumaatiline seade.

Voolikud ei tohiks kokku puutuda ega paiknema pinge all olevate elektrijuhtmete läheduses.

TÖÖ KIRJELDUS JA KASUTAMINE:

Püstol on mõeldud määrdunud ja õlitatud elementide puhastamiseks, kasutades antud tööks sobivaid lahusteid või teisi vedelaid pesuvahendeid (nt "naftat"). Metallkere ja -päästik tagavad tööriista pikaajalise kasutamise.

(2)



ALUMISE PAAGIGA VÄRVIPÜSTOLI TÖÖSKEEM, 66347 (Joonis 2)

1. Paak
2. Püstoli kere (käepide)
3. Sisendliitmik
4. Hoob „sisse/välja l."
5. Voo reguleerimise tarvik (vedelpesuvahendile)
6. Kontramutter
7. Riputi
8. Õhutusprasd
9. Imemistoru
10. Pesuvedeliku toitetoru

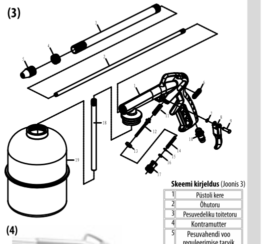
Tehnilised andmed

Maksimaalne õhurõhk	**8 Bar**
Akustilise rõhu tase LpA, K=3dB(A	**91**
Akustilise võimsuse tase LwA, K=3dB(A	**102**

Operaatori ülajäsemetele mõju avaldava vibratsiooni koguväärtus e ületa 2,5 m/s2 (EN 1953:1998+A1:2009)

ALUMISE PAAGIGA PESUPÜSTOLI, 66347 PAIGALDUSSKEEM (Joonis 3)

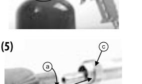
(3)



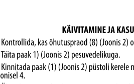
Skeemi kirjeldus (Joonis 3)

1	Püstoli kere
2	Õhutoru
3	Pesuvedeliku toitetoru
4	Kontramutter
5	Pesuvahendi voo reguleerimise tarvik
6	Logo
7	Sulgev rõngas
8	Päästik „sisse/välja l."
9	Päästiku südamik
10	Sisendliitmik
11	Vedru
12	Õhuventiili südamik
13	Tihend
14	Vedru
15	Tihend
16	O-rõngas 2x2
17	Õhuventiil
18	Imemistoru
19	Paak

(4)



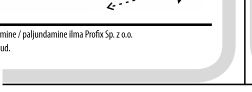
(5)



KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE:

1. Kontrollida, kas õhutuspraod (8) (Joonis 2) on läbitavad.
2. Täita paak 1) (Joonis 2) pesuvedelikuga.
3. Kinnitada paak (1) (Joonis 2) püstoli kerele nii, nagu seda on näidatud Joonisel 4.
4. Ühendage püstolit õhuga toitev spiraalvoolik sisendliitmikuga (3) (Joonis 2) püstolil ja reguleerige kompressori rõhku (3 bar).
5. Keerake sõrmedega voolu reguleerimisseadet (5) torul (10)(Joonis 2) kuni kerge vastupanuni (vt Joonis 5)
6. Surudes hoovale "sisse/välja l."(4) (Joonis 2) pihustage paagis sisalduvat ainet.
7.Pöörates voolu reguleerimisseadet, saate reguleerida pesuvahendi voogu ja seejärel kinnitada kontramutri (6) (Joonis 2) voolu reguleerimisseadme suunas. See aitab vältida juhuslikku vedeliku pritsimist.
8. Suunake püstol puhastatava elemendi suunas ja vajutage töö alustamiseks hoovale „sisse/välja l." (4) (Joonis 2).

Pihustusintensiivsuse reguleerimine (* Vt allolevaid jooniseid):



See juhend on autoriõigusega kaitstud. Kopeerimine / paljundamine ilma Profix Sp. z o.o. on keelatud.

HOIATUS: Kasutage püstolit alati püstiasendis, et võimaldada pesuvedeliku tõhusat juurdevoolu paagist.

Kasutage kahjulike ainete pihustamise ajal alati kaitsekindid, hingamisteid kaitsvat maski ja silmi kaitsvaid kaitseprille **TÄHELEPANU:** Pärast tööde tegemist tuleb kasutamata jäänud pesuvedelik valada püstolist pesuvahendi tootja originaalmahutisse või antud ainele sobivasse spetsiaalsesse kanistrisse, mis on loetavalt märgistatud ja teavitab **-ohtlikust ainest mahuti sees.**

HOIATUS! Mitte kasutada värvipüstolit suletud, väiksema ruumalaga kui 30 m3 ja ventilatsioonita ruumides

HOIUSTAMINE JA HOOLDUS

Püstol ei vaja spetsiaalseid hooldustöid. Püstolit tuleb hoiustada kohas, mis on lastele kättesaamatu, hoida seda puhtana, kaitsta niiskuse ja tolmu eest. Ladustamistingimused peaksid välistama mehaaniliste kahjustuste ja ilmastikutingimuste mõju võimaluse.

TRANSPORT

Püstolit transportida ja hoiustada pakendis, mis kaitseb seda niiskuse, tolmu ja mehaaniliste kahjustuste eest.

Paak tuleks transpordi ajaks tühjendada ainetest.

TOOTJA GARANTII

Garantii ei hõlma kahjustusi, mida on põhjustanud tavaline kulumine, ülekoormamine või vale kasutamine ja antud tööriista mitteotstarbekohane kasutamine. Käesoleva garantii kehtivuse säilitamiseks tuleb müüjale edastada lahti võtmata tööriist.

Garantii hõlmab nimetatud osasid ja tööjõukulusid 12-kuuliseks perioodiks arvates ostukuupäevast, mida tuleb tõendada arve või ostutšekiga ning on kehtiv üksnes Poola Vabariigi territooriumil.

Võimalikud defektid võidakse kõrvaldada tööriista välja vahetamise või vastava parandusega.

Garantiiperioodil teostab tootja, tingimusel, et ostja on kinni pidanud seadme kasutusjuhendist, tasuta kahjustatud seadme remonte või seade või selle konstruktsiooniosade, mis ei täida oma funktsiooni nende valmistamise tagajärjel tootja poolt valest materjalist või defektsest paigaldusest, mis tekkis tootja süü läbi.

Garantiiremonte tehakse PROFIX teeninduskeskustes või teenindustes, millele on antud seadmete parandamise volitused. Parandustööd peaks tegema üksnes volitatud teenindus, vastasel korral võib tekkida oht kasutaja tervisele või elule

Garantiiperioodi pikkus, garantiitingimused ja teeninduskeskuste ning remonditöökodade aadressid on toodud garantiikaardil.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

Pneumaatilised tööriistad, tarvikud ja pakendid tuleb utiliseerida kooskõlas kehtivate keskkonnakaitse eeskirjadega.. itte visata tööriistasid ära koos olmeprügiga!

	KANDA KAITSEPRILLE
	KANDA KUULMISKAITSEVAHENDEID
	KANDA KAITSEKINDAID
	KASUTADA TOLMUVASTAST MASKI
	ENNE KÄIVITAMIST LUGEDA LÄBI KASUTUSJUHEND
CE	TOODE TÄIDAB ELi DIREKTIIVIDE NÕUDEID

MÄRKUSED:

- PROFIX poliitika on toodete pideva täiustamise poliitika ja seepärast jätab firma endale õiguse toote spetsifikatsiooni muutmiseks ilma ette teatamata,

- Standardtooted ja tarvikud võivad erineda sõltuvalt osturiigist.

- Toote spetsifikatsiooni võib erineda sõltuvalt erinevatest riikidest.

- Täielik tootevalik ei pruugi olla saadaval kõikides maades.

-Saadavuse kindlaks tegemiseks võtke ühendust kohaline PROFIX edasimüüjatega.

TOOTJA:
PROFIX SP. Z O.O.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa, Poola

See juhend on autoriõigusega kaitstud. Kopeerimine / paljundamine ilma Profix Sp. z o.o. on keelatud.

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34 | 03-228 Warsaw | Poland

DT-C2/d_zg/0298/02

Łomna Las: 2025.08.22

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE (LV) EK ATBILSTIBAS DEKLARACIJA (LT) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA (ET) EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

(EN) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (ET) TOOTJA

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentaţiei tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:
(LT) Asmuo įgaliotas parengti techninę dokumentaciją:
(ET) Selle ühenduses registrisse kantud isiku nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehniline toimik**;**

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(EN) **Washing gun** (PL) **Pistolet do mycia** (RO) **Pistol pentru spălat** (LV) **Mazgāšanas pistole** (LT) **Plovimo pistoletas**

PROLINE 66347

DO-21

P

P_{MAX}: 8 bar

S2527 -….- S2722

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **(PL)** Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **(RO)** Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: **(LV)** Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam **(LT)** Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: **(ET)** Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86);
(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24—86);
(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86);
(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.);
(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24—86);
(ET) 2006/42/EÜ (ELT L 157, 9.6.2006, lk 24—86)

(EN) and have been manufactured in accordance with the standards:
(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):
(RO) şi au fost produse conform normelor:
(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:
(LT) bei yra pagamintas pagal normas:
(ET) ja need valmistati vastavalt standarditele:

EN 1953:2013

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czosnów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
GIOŚ: E0003080WZBW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl